



Guía de lectura



Penguin Club de lectura

## SINOPSIS

**Salman Rushdie regresa a su India natal combinando saga épica, relato mítico, realismo mágico, novela de aventuras e historia de amor en una de las cimas imaginativas de su laureada trayectoria literaria.**

En la India del siglo XIV, después de una insignificante batalla entre dos reinos olvidados, una niña de nueve años llamada Pampa Kampana cambia el curso de la historia. La voz antigua de la diosa Pampa sale por su boca infantil y le otorga poderes extraordinarios para crear una gran ciudad: Bisnaga, la «ciudad de la victoria». Durante los siguientes doscientos cincuenta años, la vida de Bisnaga estará ligada a la de su creadora, que desde su centro velará por el bienestar de sus ciudadanos con un objetivo claro: dar la misma representación a las mujeres que a los hombres. Pero todas

las historias encuentran la forma de alejarse de lo que imaginaron sus creadores, y la de Bisnaga no será una excepción. A medida que los años pasen, el tejido social de Bisnaga se volverá demasiado complejo, y mientras se suceden gobernantes y alianzas, derrotas y victorias, la ciudad se dirigirá hacia su trágico final. Salman Rushdie nos brinda una epopeya deslumbrante, llena de amor, mitos y fantasía, que actúa como espejo de cualquier sociedad inestable y como testimonio fiel del poder que tienen las historias para narrar los vaivenes de la humanidad y del compromiso político.



RANDOM HOUSE

## CLAVES

En una entrevista concedida en 2021 a una cadena televisiva hindú, Salman Rushdie declaraba: «Después de una década consagrado a novelas ambientadas en suelo occidental, la mayoría de ellas en Estados Unidos, siento que ha llegado el momento de regresar a la India. Todo apunta a que mi próximo libro la tendrá como protagonista».

Dos años después las predicciones del autor se materializan en su último trabajo, *Ciudad Victoria*, que es el nombre en sánscrito de Bisnaga, una urbe hoy en ruinas, Patrimonio Cultural de la Hu-

manidad y ubicada al sur del subcontinente, donde en el siglo XIV se pusieron las bases del mayor imperio meridional del coloso, el cual perduraría durante casi trescientos años. Al servir como muro de contención de los sultanatos musulmanes del norte, Bisnaga propició la reconstrucción de la vida social y administrativa de la comunidad hindú, al tiempo que el florecimiento de las artes y el pensamiento, consolidando un prolongado periodo de paz y prosperidad tras los tumultos y divisiones que definieron los siglos XII y XIII.



RANDOM HOUSE

Por descontado, Rushdie parte de un concienzudo proceso de documentación histórica —basta comprobar la abultada bibliografía al final del libro— para pasar aquellos tiempos remotos y fascinantes por el filtro de su imaginación desbordante. La fantasía y la mitología son los hilos conductores de un relato que aúna la épica con la intriga, la aventura con el romance, la guerra con la reflexión sobre la condición humana, el paso del tiempo y la memoria. En el origen y centro de la novela está una de las creaciones más inolvidables de la obra de Rushdie: Pampa Kampana, una niña que, habiendo perdido a su madre a los nueve años, tras decidir esta arrojarse a las llamas de una hoguera después de caer derrotado su reino en una batalla, vio cómo la diosa Parvati empezó a hablar por su boca y le encomendó una misión: «Tú lucharás para asegurarte de que ninguna otra mujer muera de esta forma y de que los hombres empiecen a ver a la mujer con otros ojos, y vivirás lo suficiente para ser testigo de tu éxito y también de tu fracaso,

para verlo todo y contar los hechos, aun cuando una vez que hayas terminado tu relato morirás al instante y nadie te recordará hasta cuatrocientos cincuenta años después».

*Ciudad Victoria* es la crónica del ascenso y derrumbe de Bisnaga —urbe creada a partir de unas semillas mágicas otorgadas por Pampa Kampara a sus dos primeros monarcas y cuyos habitantes poseen recuerdos gracias a las palabras susurradas al oído por la misma matriarca— y del imperio irradiado a partir de su eje a lo largo doscientos cuarenta y siete años, de las enconadas luchas por el poder de sus linajes familiares, de las cruentas batallas con los sultanatos vecinos, de la red de conspiraciones, alianzas y traiciones entre las diversas facciones políticas y religiosas, de los vaivenes entre periodos de dicha y creatividad con otros de oscurantismo y caos, de pasiones trágicas y violencia desbocada... en definitiva, un prodigio y vibrante fresco humano y narrativo que evoca la ambición y el esplendor de las grandes sagas épicas hindús.



RANDOM HOUSE

## FORMATO Y MENSAJE

Estructurada en cuatro partes —«El nacimiento», «El exilio», «La gloria», «La caída»—, la novela tiene la particularidad de adoptar el formato de un relato encontrado y reescrito —a la par que comentado— para el lector actual. Cuatro siglos y medio después de que Pampa Kampana depositara su poema narrativo en una cazuela de barro, es descubierto enterrado en el corazón de un antiguo palacio. Y de este modo:

«Leímos por primera vez la inmortal obra maestra titulada *Jayaparajaya*, que significa “Victoria y Derrota”, escrita en sánscrito, tan larga como el *Ramayana*, compuesta de veinticuatro mil versos, y conocimos así los secretos del imperio que ella había hurtado a la historia durante más de ciento sesenta mil días. Nosotros conocíamos únicamente las ruinas de ese imperio, y el recuerdo de su historia estaba también en ruinas debido al paso del tiempo, a las imperfecciones de la memoria y a las falsedades de quienes vinieron después. Leyendo el libro de Pampa Kampana íbamos reconquistando el pasado, el imperio Bisnaga renacía tal como había sido en verdad, con sus mujeres guerreras, sus montañas de oro, su generosidad de espíritu y sus momentos de vileza, sus puntos débiles

y sus puntos fuertes. Oímos por primera vez la historia completa del reino que empezó y terminó con una quema y una cabeza cortada. Lo que viene a continuación es esa misma historia contada en un lenguaje más llano por el presente autor, que no es ni un erudito ni un poeta sino un simple cuentacuentos que ofrece esta versión para el mero entretenimiento y posible instrucción del lector de hoy, sea joven o viejo, culto o menos culto, ya busque la sabiduría o le diviertan los disparates, gente del norte como del sur, seguidores de tal o cual dios o de ninguno, de miras amplias o de miras estrechas, hombres y mujeres y miembros de los géneros intermedios o de más allá, vástagos de la nobleza y plebeyos de carnet, gente buena y granujas, embaucadores y extranjeros, sabios humildes y tontos egoístas».

En un ejercicio metaliterario con buenas dosis de humor, el narrador va intercalando apartes en los que nos interpela a cuestionar lo que vamos leyendo.

«(El texto de Pampa Kampana habla aquí de Tirumalamba Devi como una adulta. Nos vemos obligados a comentar que, como el lector atento —¡por no decir puntilloso!— habrá calculado tal



RANDOM HOUSE

vez, Tirumalamba en “realidad” debía de ser aún una niña. Para estos lectores, y para todos aquellos que se topen en nuestras páginas con el Jayapara-ya, ahí va un consejo: no hay que ceñirse a una descripción convencional de la “realidad”, dominada por relojes y calendarios. La autora ya ha dado muestras —su relato del “sueño” en el bosque de Aranyani dura seis generaciones— de estar dispuesta a comprimir el Tiempo a efectos narrativos (...) Pampa Kampana es la señora de la cronología, no su criada. Lo que sus versos nos induzcan a creer que fue así, debemos aceptarlo. El resto, todo lo demás, es puro sinsentido».

Además de este interesante juego que Rushdie propone resucitando, reescribiendo y analizando un texto épico y mítico, *Ciudad Victoria* puede verse igualmente como una profunda reflexión sobre el acto literario y un reconocimiento a su embrujo sobre las personas. Concediendo a Pampa Kampana la capacidad de levantar una ciudad desde la nada e insuflar vida a todos sus moradores está reproduciendo la labor del escritor, al tiempo que el regreso a su país natal supone una reconexión con la apabullante capacidad fabuladora de sus primeras novelas. Palacios, templos, manglares, animales majestuosos, bosques, mercados, campos de batalla, individuos excéntricos... son convocados a un relato atravesado por elementos sobrenaturales y maravillosos, una superposición de lo tangible y lo fantástico que remite al Salman Rushdie más dotado para el realismo mágico.

¿Qué nos queda de la Historia sino sus crónicas, su literatura? ¿Qué sentido del tiempo y de los que nos hace humanos tendríamos sin aquellos individuos que se arrogaron la misión de consignar y transmitir los acontecimientos que los marcaron? Estas son algunas de las preguntas que recorren de arriba a abajo *Ciudad Victoria*, recordándonos que los imperios caen pero su historia permanece esculpida en palabras.

No menos destacable es el discurso de empoderamiento femenino que resuena desde las primeras páginas de la novela, cuando vemos que la protagonista se jura no sacrificar «su cuerpo solo por seguir a un hombre muerto a la otra vida», al tiempo que la diosa la conmina a luchar «para asegurarte de que ninguna otra mujer muera de esta forma y de que los hombres empiecen a ver a las mujeres con otros ojos». Más adelante evocará la figura de su madre, la alfarera Radha Kampara, como aquella que le enseñó que una mujer «podía ser tan buena como el hombre en todo». Además, descubrimos que el carácter de Bisnaga se basa en los recuerdos de las lecciones de su madre. De este modo, «Por todas partes las mujeres hacían cosas que, en el resto del país, se consideraban impropias para ellas. Sin ir más lejos, un bufete donde tanto abogados como pasantes eran mujeres; obreras descargando mercancías de las barcasas amarradas en el muelle de la ribera. También había mujeres patrullando las calles, mujeres escribientes, mujeres arrancando muelas o tocando el *mridangam* en una plaza mientras los hombres bailaban a su ritmo. A nadie le parecía raro nada de todo esto».



RANDOM HOUSE

## PERSONAJES PRINCIPALES

### PAMPA KAMPANA

Hija de alfareros, a los nueve años vio cómo su madre se arrojaba a una hoguera en solidaridad con una serie de humilladas viudas de guerra. Fue en ese momento cuando «recibió la bendición celestial que iba a cambiarlo todo, pues fue el momento en que la voz de la diosa Pampa, tan antigua como el Tiempo, empezó a salir por su boca». Tras pasar nueve años de silencio en la morada de un monje, dedicando gran parte de su tiempo a desarrollar su genio poético, le ofreció a unos vaqueros unas semillas de las que brotó la urbe de Bisnaga y sus moradores. *Ciudad Victoria* es la transcripción simplificada y comentada del poema épico *Victoria y Derrota* que compuso esta milagrera y profetisa a lo largo de casi dos siglos y medio para legar a la posteridad la convulsa historia del imperio que se extendió a partir de aquella ciudad y del cual fue por dos veces reina.

«Quién era ella, se preguntaba con frecuencia. Quizá era ella misma el monstruo del laberinto, de tal forma que conforme se movía por aquel mundo de verdor, en realidad no hacía sino aproximarse cada vez más a la bestialidad de su verdadero carácter. Ya desde aquel día de fuego en que su madre había decidido convertirse en una extraña para ella, tras lo cual una segunda madre, la diosa, le había hablado a través de su propia boca, su identidad se había transformado en un misterio que era incapaz de resolver. Con frecuencia se tenía a sí misma por un medio para llegar a un fin, un profundo canal a través del cual el río del tiempo pudiera discurrir sin inundar sus márgenes, o quizá un recipiente irrompible en el que se echaba la historia a paletadas. Su verdadero yo le resultaba un enigma, algo imposible de abordar, como si también ella estuviera ardiendo entre llamas. Pero cada vez veía más claro que la respuesta al enigma era la punta de la historia del mundo al que ella había dado vida, y que Bisnaga y ella solo conocerían la respuesta cuando ambos llegaran simultáneamente al final de sus largos relatos».



RANDOM HOUSE

**LOS HERMANOS SANGAMA**

Hukka y Bukka, vaqueros de la localidad montañosa de Gooty que, hartos de hacer la guerra como soldados de fortuna, acudieron a la cueva del erudito y apóstol de la paz Vidyasagar, donde para su sorpresa se encontraron con otra moradora, Pampa Kampana, quien les otorgó la posibilidad de erigir una ciudad sobre el lugar sagrado donde murió su madre. Ellos se convertirían en los dos primeros reyes de Bisnaga, arrancando con una dinámica de luces y sombras que ya no la abandonarían: logros y avances en paralelo a luchas fratricidas y conspiraciones despiadadas por el trono.

«Una vez que hubieron llegado al lugar designado y esparcido las semillas, llenos de una enorme perplejidad y con apenas un asomo de esperanza, los hermanos Sangama treparon hasta lo alto de un cerro de grandes rocas y zarzales que rasgaron sus prendas de campesino y se sentaron a esperar. Era media da la tarde, y apenas una hora después vieron rielar el aire como ocurre durante las horas más calurosas de los más calurosos días, y de repente la ciudad milagrosa empezó a brotar ante sus asombradas miradas; los edificios de piedra de la zona central surgían del suelo pedregoso, así como el majestuoso palacio real y también el primer gran templo.

(...)

En aquellos primeros momentos la ciudad no estaba aún llena de vida. A la sombra de los áridos peñascos, parecía una reluciente cosmópolis abandonada por sus habitantes. Las casas de los ricos permanecían deshabitadas, bellas casas con cimientos de piedra sobre los que se erguían gráciles columnatas de ladrillo y madera; las casetas del mercado, con sus toldos, estaban vacías a la espera de floristas, carniceros, sastres, bodegueros y dentistas; en el distrito rojo había burdeles, pero no, de momento, prostitutas. El río discurría impetuoso y las orillas donde las lavanderas y lavaderos habían de hacer su trabajo parecían aguardar expectantes un poco de movimiento, algo que diera significado a aquel lugar. En el Recinto Real la gran Casa Elefante con sus once arcadas era un augurio de la llegada de los proboscídeos y sus excrementos.

Luego empezó a cobrar vida, y centenares —no, millares— de hombres y mujeres nacieron ya totalmente desarrollados de la tierra parda, se sacudieron el polvo de su indumentaria y abarrotaron las calles con la brisa vespertina. Perros callejeros y vacas huesudas pululaban por las calles, de los árboles salieron brotes y hojas y el cielo se pobló de loros, sí, y de cuervos. Había gente haciendo la colada en las riberas, y elefantes reales barritaban en su gran mansión, y había guardias armados —¡mujeres!— en las puertas del Recinto Real. Podía verse un campamento militar más allá de los límites de la urbe, un cuantioso acantonamiento en el que había otros tantos millares de humanos recién nacidos, equipados con panoplias y armamento diverso, así como multitud de



RANDOM HOUSE



elefantes, camellos y caballos aparte de arietes, fundíbulos y demás armas de asedio.

—Así debe de sentirse un dios —le dijo Bukka Sangama a su hermano con voz temblorosa—. Poder realizar el acto de la creación, algo que solo les es dado a los dioses».

### VIDYAGASAR

Asceta de gran sabiduría pero que esconde a un abusador. Acogió a Pampa Kampara en su *mutt* —al principio una simple gruta con un pequeño huerto— cuando era niña, propasándose con ella. Durante la primera dinastía de Bisnaga se convertiría en el mayor enemigo de la poetisa al acumular ingentes cuotas de poder en la corte como principal consejero espiritual de la realeza.

«A sus sesenta años el supuestamente humilde asceta (que, en el fondo, era un depredador) se había convertido en un hombre poderoso al que habrían llamado primer ministro de Bisnaga si tal término hubiera existido a la sazón, y ya no era el místico puro (pero también impuro) de sus años jóvenes. En el panfleto “revolucionario” conocido como la Primera Recriminación —obra, probablemente, del mismísimo radical clandestino (y nada clandestino borrachín) Haleya Kote— se criticaba personalmente a Vidyasagar por su proximidad al monarca. En la actualidad ya no empezaba el día orando ni meditando ni ayunando, ni tampoco en la contemplación de los Dieciséis Sistemas Filosóficos, sino llevando a cabo los deberes de mayordomo mayor de palacio. Era la primera persona que veía el rey cada mañana, porque Hukka estaba obsesionado con la astrología y necesitaba que el sabio leyera las estrellas y le dijera qué le deparaba ese día, y todo eso antes de desayunar. Era Vidyasagar quien le transmitía al rey aquello en lo que las estrellas decían que debía pensar cada día, quién debía tener acceso a la presencia real y a quién era preferible evitar debido a una determinada configuración celeste».

### DOMINGO NUNES

Conocido como el «extranjero que tartamudeaba», es un comerciante de caballos de fe cristiana, devenido luego especialista en artilugios pirotécnicos y explosivos, que se estableció a Bisnaga para hacer negocios y despertó fuertes sentimientos en Pampa Kampara, quien con el transcurso de las décadas iría topándose con diferentes figuras especulares de él que le encogerían el corazón. Su figura sirve al autor para hablar del amor condenado e inolvidable, y la aportación de los foráneos a la riqueza material e inmaterial de un lugar pese a la xenofobia que muchas veces deben encarar.



RANDOM HOUSE

«El portugués llegó el domingo de Pascua. Y Domingo se llamaba —Domingo Nunes—, y era tan hermoso como la luz del día, sus ojos del verde de la hierba al amanecer, sus cabellos del rojo del sol en el ocaso, y aquel problema que tenía en el habla lo hacía aún más encantador a ojos de los habitantes de la nueva ciudad porque le impedía mostrarse arrogante como lo eran los de raza blanca con los de piel más oscura. Comerció con caballos, pero en realidad eso era solo un pretexto para viajar, su verdadera pasión. Había visto el mundo de Alfa a Omega, de arriba abajo, de cabo a rabo, de toma a daca, y había aprendido que dondequiera que fuese el mundo era una ilusión, y que esto de por sí era hermoso. Había estado en inundaciones, incendios y otros percances de los que escapó por los pelos; había visto desiertos, canteras, rocas y montes cuya cresta tocaba el cielo. O eso decía él. Lo habían vendido como esclavo para ser redimido después, y ahí empezó su largo periplo. Tenía historias que contar a todo aquel que quisiera escucharlas, y no eran las típicas historias anodinas de la cotidianidad del mundo, sino de sus maravillas; mejor dicho, eran historias que insistían en que la vida humana no es algo banal sino extraordinario. Y cuando llegó a la nueva ciudad comprendió al instante que aquel era uno de los más grandes milagros, una maravilla comparable a las Pirámides egipcias, a los Jardines Colgantes de Babilonia, al Coloso de Rodas».

#### KRISHNADEVERAYA

Decimotavo y más glorioso de los veintiún *rayas* (monarcas) que tuvo la ciudad de Bisnaga antes de su destrucción final. Las relaciones tirantes con su hermanastro, los celos de su esposa, Tirulama Devi, ante el interés amoroso por otra mujer, Zerelda Li, a la que llegó a nombrar reina segunda, el gran poder concedido a Pampa Kampara, a la que llegó a nombrar regente, y un creciente mesianismo empañaron un reinado definido también por múltiples conquistas militares y altas dosis de libertad, creatividad y cosmopolitismo.

«No mucho después de convertirse en rey empezó a añadir deva (dios) a su nombre para mostrar la elevada opinión que tenía de sí mismo, convirtiéndose así en Krishnadevaraya, Krishnadiosrey; pero al comienzo de su reinado era simplemente Krishna, por la amada divinidad de piel azul, sí, aunque ni azul ni divino, si bien lo de “amado” le iba como anillo al dedo. A lo largo de su vida y después de su muerte fue homenajado en tres lenguas por los poetas de su corte, que lo retrataron siempre en términos laudatorios, y las muchas estatuas que de él se hicieron eran halagadoras también: en piedra se lo veía más apuesto, más esbelto y más musculoso, y si el escultor hubiera puesto una flauta en su mano y unas cuantas lecheras adorándolo a sus pies, habría sido



RANDOM HOUSE

fácil confundirlo con el dios de quien había tomado el nombre. En realidad, para qué engañarnos, estaba un poco gordo y su cara mostraba las marcas de una viruela infantil a la que por fortuna sobrevivió. Eso sí, lucía un exuberante mostacho con guías y tenía una mandíbula poderosa, y se rumoreaba —aunque tal vez se tratara de otra lisonja por parte de los cortesanos— que su potencia sexual no tenía parangón».



RANDOM HOUSE

## UN FESTÍN DE LA IMAGINACIÓN

Resulta imposible condensar la infinidad de hilos narrativos, la cosmogonía de personajes y la cascada de escenarios e ideas que circulan por *Ciudad Victoria* pero quizá una forma de anudar todo cuanto ofrece es apelar al denominador común de la prodigiosa imaginación de su autor, el diseminador y amplificador ideal de las fantásticas sagas épicas hindús para el lector de hoy. Como simples botones de muestra de la panoplia de estimulantes creaciones que este se encontrará a lo largo del libro, citemos la secta clandestina conocida como **la Recriminación**, «cuyos panfletos detallando las llamadas Cinco Recriminaciones acusaban a los “elementos estructurales” de su religión —es decir, el clero— de prevaricación, y exigían reformas radicales», liderada astutamente por Haleya Kote, «a quien todo el mundo desestimaba como un pobre y obseso vejestorio»; **el Sultano Fantasma**, «un ejército de muertos —o de muertos vivientes— compuesto por los espíritus de todos los soldados, generales y príncipes aniquilados por el cada vez más poderoso imperio Bisnaga, los cuales se habrían confabulado para vengarse. Habían empezado a correr historias sobre su jefe, el Sultán Fantasma. Portaba una larga lanza y montaba un caballo de tres ojos»; el más encantado de los bosques de la India, **el Bosque de las Mujeres**, protegido por la diosa Aran-

yani, donde los seres humanos pueden comprender y conversar con todos los seres vivos y del que se dice que «todo hombre que entra aquí es transformado al instante en mujer. Solo aquellos que han alcanzado el completo autoconocimiento y el dominio de sus sentidos pueden sobrevivir aquí en forma masculina»; **un encantamiento** que permite a las personas metamorfosearse en aves y salir huyendo por los aires en momentos de peligro; el temible y colosal **Thimma el Enorme**, de quien se cuenta que «era más elefante que hombre, sus brazos como dos largos troncos capaces de levantar en vilo a un enemigo y lanzarlo a grandes distancias, sus inmensos pies capaces de aplastar rivales bajo su inimaginable peso. Necesitaba comer tanto que, al igual que un elefante de carga, tenía que llevar la comida en un saco colgado del cuello, y si no estaba peleando o durmiendo, era que estaba comiendo. Su simple aparición en el campo de batalla bastaba para que pelotones enteros de adversarios echaran a correr despavoridos»; y la profusión de **animales prodigiosos**, como los monos rosas, ladinos «comerciantes a sueldo de una sociedad mercantil con base en un lugar lejano» y dotados de la capacidad del habla, o los elefantes de combate de Bisnaga, «a los que se los tenía en tan alta estima como a la aristocracia humana de la ciudad».



RANDOM HOUSE

## UNA NOVELA COMO FE DE VIDA

El 12 de agosto de 2022 Salman Rushdie fue víctima de un apuñalamiento mientras participaba en un acto literario en Chautauqua, al noroeste del estado de Nueva York, del que salió afortunadamente con vida, un acto atroz que resucitó el fantasma de la persecución religiosa sufrida durante décadas a raíz de la publicación en 1989 de *Los versos Satánicos*. Se da la circunstancia que, tres días antes del ataque, el propio escritor

anunciaba oficialmente la publicación de *Ciudad Victoria* en su cuenta de Twitter. Tras varios meses de convalecencia, la novela también protagonizó el regreso del escritor a la plataforma, celebrado en tanto que señal inequívoca de su mejoría. En diciembre, Rushdie compartía el enlace a un adelanto del libro, publicado por el semanario *The New Yorker* en su edición digital, bajo el título de «A Sackful of Seeds» (Un saco lleno de semillas).



RANDOM HOUSE

## PREGUNTAS PARA LA CONVERSACIÓN

1. *Ciudad Victoria* supone el regreso de Rushdie a la historia, cultura y escenarios hindúes. Si estáis familiarizados con su obra, ¿qué implica esto literariamente en comparación con sus novelas de perfil occidental?
2. La novela permite al autor sumergirse en el realismo mágico que ha definido tantas de sus obras. ¿Qué impacto diríais que tiene esta técnica sobre el lector? Extraed algunos ejemplos del libro.
3. Analizad la evolución de Pampa Kampana y reflexionad sobre los beneficios narrativos de contar con un único personaje vertebrando toda la historia.
4. ¿Qué paralelismos encontraríais entre Pampa Kampana y la figura del novelista?
5. ¿Cómo aborda la novela el tema de la maternidad?
6. Desde buen principio la novela se posiciona claramente dentro de un mensaje de empoderamiento femenino. ¿Qué elementos —personajes, hechos...— van reforzando este objetivo a lo largo de la historia?
7. Trazad paralelismos entre la visión que se ofrece de los estamentos religiosos y la persecución fundamentalista de la que ha sido víctima el escritor.
8. ¿Encontráis reflejado o prefigurado el devenir histórico del imperio de Bisnaga con el de otras grandes potencias, ya sean antiguas o contemporáneas?



9. ¿Qué visión ofrece del amor la novela si centramos la mirada en la relación de Pampa Kampana con Domingo Nunes y sus sucesivas «reencarnaciones»?
10. ¿Por qué motivos diríais que el autor se decantó por la fórmula de un poema épico reescrito en beneficio del lector de hoy en día? ¿Qué le permite conseguir que con una simple reproducción del original no sería capaz?
11. ¿Qué función diríais que cumplen los comentarios al texto que el autor va introduciendo entre paréntesis?
12. Discutid el significado de la frase que cierra el libro: «Las palabras son los únicos vencedores».
13. ¿A qué historias de otras fuentes religiosas y míticas, de la Biblia a sagas nórdicas, por ejemplo, os recuerda por momentos la novela?
14. ¿Cuáles diríais que son las principales conclusiones sobre la historia y la literatura que nos transmite la novela?
15. ¿Qué elementos narrativos de las sagas míticas hindúes como la expuesta en *Ciudad Victoria* diríais que han tomado prestados las producciones audiovisuales de carácter aventurero y fantástico que inundan las actuales plataformas actuales de *streaming*?



## EL AUTOR

© Rachel Eliza Griffiths



**SALMAN RUSHDIE** (Bombay, 1947), es autor de numerosos libros, de entre los que destacan *Hijos de la medianoche* — que ganó el premio Booker en 1981, el «Booker de los Booker» en 1993 y, en 2008, «el Mejor de los Booker»—, *Los versos satánicos*, *El último suspiro del moro*, *Joseph Anton* y *Quijote*. Ha sido galardonado con el Grinzane Cavour y el Premio Nacional de las Artes de Estados Unidos, además de otros mu-

chos premios. En 2007, Salman Rushdie fue nombrado Caballero del Imperio Británico por su contribución a la literatura. Miembro de la Royal Society of Literature y Commandeur dans l'Ordre des Arts et des Lettres, y abanderado en la lucha por la libertad de expresión, en 2022 ha sobrevivido a un ataque sufrido mientras dictaba una conferencia en el estado de Nueva York.



RANDOM HOUSE



## DECLARACIONES DEL AUTOR

---

En una entrevista concedida a la revista *PORT* en 2017, Salman Rushdie expresó su amor y deuda con la tradición literaria hindú. Recogemos unas declaraciones que ayudan a contextualizar algunas influencias y propósitos detrás de la elaboración de *Ciudad Victoria*.

### ¿Con qué tipo de historias se enamoró de la literatura?

Me fascinaban las fábulas hindúes pero, como cualquier otro chaval, primero caí rendido a los cómics de superhéroes y luego a la ciencia ficción. También recuerdo vivamente el impacto del libro *Tanglewood Tales*, un conjunto de mitos griegos y romanos que Nathaniel Hawthorne adaptó para los escolares estadounidenses. Tanto cautivó mi imaginación que el mito sigue siendo mi género literario favorito por su capacidad para condensar en relatos muy cortos ideas muy profundas acerca de la naturaleza humana. Son bombas de significado. Por ejemplo, analizas el mito de Orfeo y Eurídice -inspiración de mi novela *La tierra bajo sus pies*- y descubres que su historia puede contarse en cincuenta palabras o quinientas páginas.

### Una vez declaró: «Uno no puede escribir hasta que no sabe quién es».

Un escritor necesita examinar y reexaminar su vida constantemente, prestar la misma atención a lo que ocurre dentro suyo como fuera suyo. Al principio de mi carrera estaba inmerso en una gran confusión, no encontraba mis temas ni mi voz, mis primeros libros no los quería nadie... En el fondo era un problema de identidad, ¿quién era yo? Supe detectar que había perdido el contacto con aquel niño que había crecido en la India. De aquí que decidiera emprender un viaje de cinco meses por mi país de cara a reconectar con mis orígenes. A su regreso escribí *Hijos de la medianoche*, el libro que me cambiaría la vida.



RANDOM HOUSE

**Su literatura es expansiva y arborescente, tiende hacia la superposición de líneas narrativas y personajes. ¿Diría que la razón principal radica en el tipo de historias que creció leyendo: fábulas, leyendas, mitos...?**

En parte pero también porque es el modelo de libro que más disfruto leyendo. Soy de la opinión que la literatura funciona muy bien en los dos extremos del espectro. Por un lado, con autores como Jane Austen o W.G. Sebald, capaces de tirar de un hilo delgado y luminoso de la experiencia humana para contar una historia. Por el otro lado, están los enciclopédicos, caso de Charles Dickens o Saul Bellow, capaces de embutir todo un mundo en un libro. Yo estoy más con los segundos, o bien se me ha negado el don de los primeros. Vivir en grandes ciudades, una vez más, te expone a todo tipo de historias y vidas, el bullicio es tal que quedarse sólo con una se antoja un crimen.



RANDOM HOUSE

# LA CRÍTICA HA DICHO

## DE *CIUDAD VICTORIA*

«Salman Rushdie ha creado un mito deslumbrante en torno a la confección de mitos. *Ciudad Victoria* es un libro que privilegia la imaginación ética y la singular perpetuación del arte de narrar. Desfilando por sus páginas encontrarás trotamundos, reyes rapaces, moradores de cavernas, profetas de la perdición, y en el centro de su voraz y elocuente corazón, una contadora de historias que nos recuerda que la muerte es capaz de desproveernos de muchas cosas pero jamás del poder de las palabras. Más allá de la guerra y de la violencia, más allá de la vida misma, las historias y quienes nos las transmiten permanecen»  
Colum McCann

«*Ciudad Victoria* es colosal y profunda, elevada y resplandeciente. Cada página es mágica, cada página es espléndida. Tratándose de una obra de arte significativa, no se parece a ninguna otra novela que pueda nombrar [...]. Un logro mayúsculo de uno de nuestros mejores autores vivos»  
Michael Cunningham

«Un entretenimiento mayúsculo, desplegado en un relato de múltiples hebras, a cargo de un maestro indiscutible en la elaboración de leyendas».  
*Kirkus Reviews*

«Salman Rushdie es un genio, y desearía que pudiera leerme un cuento —o un capítulo de su libro— cada noche antes de dormir. La envergadura de su intelecto y su imaginación es un gúgolplex: tan grande como el infinito y un poco más. En *Ciudad Victoria* teje un relato épico que nos lleva de vuelta a las preguntas clave sobre qué significa ser humano, ser auténtico, amar y sufrir el duelo».  
M. Homes

«Nadie, y recalco el nadie, sabe dar vida a un mundo entero con la autoridad, la sabiduría, el sentido del humor y el saber hacer de Salman Rushdie. En el panteón de sus novelas, *Ciudad Victoria* destaca como un especial logro de la imaginación. Se resiste a cualquier etiqueta, pero invita al placer».  
Gary Shteyngart



RANDOM HOUSE

«Esta es la faceta más virtuosa de Salman Rushdie, un asombroso relato de la India medieval que es también, como siempre, una fábula sobre el triunfo de la vida —en todo su esplendor y su desgovernado exceso— sobre las fuerzas del fanatismo y la oscuridad».  
Hari Kunzru

«La lectura de este libro os hará sentir la misma emoción que cuando descubristeis de niños a los hermanos Grimm, ¡pero este es para mayores! Os mostrará el mundo adulto bajo una luz completamente nueva. Solo un escritor magistral puede hacer eso».  
Jarvis Cocker

## DEL AUTOR

«Es una leyenda. No es solo un talento envidiable, es una mente reveladora [que muestra] un profundo conocimiento de la historia, la cultura, la fragilidad humana y el triunfo».  
Toni Morrison

«Rushdie es un narrador de dotes prodigiosas, capaz de conjurar de la nada geografías enteras, causalidades, climas, criaturas, costumbres».  
*The New York Times Book Review*

«Rushdie, desde la insignificancia de un escritor, ha recordado a todos los que creemos en un mundo libre que una sátira vale más que mil millones de ofendidos, y que el día en que lo olvidemos, no habrá más risas».  
Sergio del Molino

